Vigilancia

"Espera vigilante" y "Vigilancia activa" para el cáncer de próstata

Urology Care FOUNDATION™
The Official Foundation of the American Urological Association

¿Qué Es La Vigilancia De Cáncer De Próstata?

La vigilancia no trata el cáncer de próstata de forma activa. Es una manera de controlar el desarrollo del cáncer.

Es probable que no requiera un tratamiento de inmediato para el cáncer de próstata. Algunos cánceres se desarrollan lentamente y no requerirán tratamiento. Otros cánceres crecen rápidamente y podrían poner en riesgo su vida. Su médico podría sugerir la vigilancia según la etapa y el grado del cáncer, su grupo de riesgo, edad y salud, sus preferencias y objetivos de tratamiento.

Los médicos pueden observar el desarrollo del cáncer mediante la "espera vigilante" y la "vigilancia activa" antes de pasar al tratamiento, en caso de ser necesario.

- **La espera vigilante** es un sistema menos complejo para controlar el cáncer sin tratamiento. Implica exámenes rectales digitales (DRE) y análisis de sangre del antígeno prostático específico (PSA). No conlleva muchas biopsias o pruebas de imagen. Es recomendable para hombres con cáncer de próstata que no desean o no pueden recibir un tratamiento más activo.
- **La vigilancia activa** es una forma de controlar el desarrollo del cáncer con una serie de pruebas. Se trata de pruebas PSA rutinarias, DREs y biopsias periódicas. Su médico establecerá un cronograma de pruebas. A fin de complementar las biopsias, también se realizan exámenes por imagen.

El objetivo de la vigilancia es permitir a los hombres mantener su calidad de vida si el cáncer se desarrolla lentamente. Si las cosas cambian, los hombres pueden optar por someterse a radiación, cirugía, medicamentos recetados o terapia hormonal para tratar el cáncer de manera más agresiva.

¿Quién Es Apto Para Someterse A La Vigilancia?

La vigilancia puede ser una buena opción para hombres que no presenten síntomas o cuando no se espere un avance rápido del cáncer. También es una buena opción para hombres mayores o que tengan otros problemas serios de salud. Los hombres que no deseen un tratamiento activo y sus efectos secundarios también pueden optar por la vigilancia.

¿Debo Considerar La Vigilancia?

Elegir el tratamiento adecuado y cuándo comenzarlo es una decisión individual que los hombres deben tomar con su médico. Ningún tratamiento es perfecto para todos.

La vigilancia se utiliza principalmente para retrasar o evitar una forma de terapia más activa. Si el cáncer comienza a avanzar durante la vigilancia, puede tomar los pasos siguientes. Muchos hombres no llegan a necesitar tratamientos más agresivos.

Se toman medidas solo si la enfermedad cambia o avanza y si usted decide hacer más. Entonces, su médico podrá sugerir cirugía o radiación.

¿Cuáles Son Los Riesgos Y Beneficios De La Vigilancia?

El principal beneficio de la vigilancia es que existen muy pocos riesgos o efectos secundarios relacionados con

Oficinas centrales: 1000 Corporate Boulevard, Linthicum, MD 21090, USA

Teléfono: 410-689-3990 • Fax: 410-689-3878 • 1-800-828-7866 • info@UrologyCareFoundation.org • www.UrologyHealth.org

UrologyCareFoundation @UrologyCareFdn @UrologyCareFdn UrologyCareFoun

Vigilancia:

"Espera vigilante" y "Vigilancia activa" para el cáncer de próstata

este tratamiento. Asimismo, es menos costoso que los tratamientos más activos.

El principal riesgo de la espera vigilante o la vigilancia activa es que el cáncer podría avanzar y propagarse entre una y otra visita de seguimiento. Esto puede causar que el cáncer sea más difícil de tratar con el avance del tiempo.

Además, con la vigilancia activa, deberá someterse a múltiples biopsias a lo largo del tiempo para rastrear el desarrollo del cáncer. Una biopsia sigue siendo una cirugía y puede provocar sangrado o infección.

Otras Consideraciones

Muchos hombres con cáncer de próstata se sienten preocupados, estresados y molestos. Es muy importante pensar en cómo está lidiando con este diagnóstico con el pasar del tiempo y cómo podría manejar el tratamiento(s). Durante la vigilancia, la terapia puede ser una herramienta muy útil para afrontar la situación, para usted y las personas que se preocupan por usted.

Converse con su médico sobre el tratamiento que sea adecuado para usted.

Acerca De La Fundación Urology Care

La Urology Care Foundation es la principal fundación urológica a nivel mundial y es la fundación oficial de la Asociación Americana de Urología (AUA). Brindamos información para quienes manejan activamente su salud urológica y quienes están listos para realizar cambios por su salud. Nuestra información se basa en los materiales de la Asociación Americana de Urología, la cual es revisada por médicos especialistas.

Para obtener más información, visite el sitio web de la Urology Care Foundation, **UrologyHealth.org/UrologicConditions** o consulte **UrologyHealth.org/FindAUrologist** para encontrar un médico cerca suyo.

Descargo De Responsabilidad

Esta información no es una herramienta para el autodiagnóstico ni un sustituto de un consejo médico profesional. No debe utilizarse ni depender de ella para dicho propósito. Por favor, converse con su urólogo o su profesional médico sobre sus inquietudes de salud. Consulte siempre a un profesional médico antes de comenzar o suspender cualquier tratamiento, incluidos los medicamentos.

Para obtener copias de materiales impresos sobre el cáncer de próstata y otras afecciones urológicas, visite **UrologyHealth.org/Order** o llame al **800-828-7866**.

Traducción cortesía de la Confederacion Americana de Urologia

Confederación Americana de Urología

Urology Care FOUNDATION™

Powered by trusted physicians from the American Urological Association

Oficinas centrales: 1000 Corporate Boulevard, Linthicum, MD 21090, USA
Teléfono: 410-689-3990 • 1-800-828-7866 • info@UrologyCareFoundation.org • UrologyHealth.org

UrologyCareFoundation @UrologyCareFdn @UrologyCareFdn UrologyCareFoun

©2020 Urology Care Foundation. All Rights Reserved.

ProstateCacner-Surveillance-FS-2018-Spanish